



# GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a esse de 2 ori: Mercurea si Sambet'a. Fóiea una data pe septemana, — Pretiul: pe 1 anu 10 fr. v. a. Pentru tieri esterne 15 f. pe unu anu séu 45 doidieceri, or 3 galbini si 3 doidieceri mon. sunatória. Se prenumera la poste c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie ad. de 10 vorbe mari séu mici inserate se ceru 8 cr. Tacs'a timbrala e 30 cr. de fiacare publicare. Fară depunerea acestui pretiu inainte nu se voru mai primi publicari.

Nr. 65.

Brasovu, 19. Augustu 1861.

Anulu XXIV.

Nasaudu in 19. Augustu 1861.

## Serbarea de 18. Agustu.

De aru calumniá tóta lumea pe fostii granitari din alu II. regimentu romanu de granitia, si iaru înnegri pana si inaintea inaltului Tronu si a marelui principe, — dupa cum se intempla aceast'a cam de vr'o cateva luni incóce de catra unele vipere, — si de aru fi printre poporul acest'a, ale carui rane din tempurile trecute inca nu'su deplinu vindecate, inca pe atati misionari si profeti mincinosi, cari de o parte aci se straduescu alu abate dela acurat'a implemire a ordinatianilor mai 'nalte si dela ascultarea de legi, — si prin aceast'a totu odata a lucrá. cá se dispara d'intre densii sperantii si increderea catra inaltulu Tronu si Maiestatea Sa Imperatulu, — éra de alta parte la locurile mai inalte ba si pana la Tronu se straduescu in totu tipulu a innegri si aduce in disgracia pe acestu poporu; totusi machinatiunile inca nu au ajunsu la atata perfectiune, cá se póta abate pe romanu dela vechi'a lui creditia, dela creditii'a catra Imperatulu si alipirea catra inaltulu Tronu.

Aceast'a o adeveresce portarea romanilóru din intregulu districtu alu Nasaudului in dio'a de eri, adeca dio'a nascerei Maiestatei Sale a prea bunului nostru Imperatu.

Dio'a aceast'a nu numai ca s'a serbatu in Nasaudu cu o splendore si pietate póte mai mare cá in tempulu disciplinei militari, candu se facea numai aceea ce demanda colonelulu fara de a mai si intrebatu cineva, ca ce semte, dar' acuma, mai din tóte comunele districtului au venit cate 2 deputati de au luatu parte la solemnitate.

Sear'a spre 18. Augustu s'e luminatutu totu orasiulu, si music'a locala a cantatui imnulu popolaru de alungulu stradelor.

Demineati'a neau desceptatu din somnu sunetulu trascurilor si music'a.

La sant'a liturgia la ambe besericile au fostu de facia totu oficiolatulu districtului si representantii poporului sub conducerea Illustratiatei Sale D. Capitanu supremu, precum si chorulu oficirilor pensionati si tóte corporationele.

Salvele la actele prea sante érasi se facura dese.

La gratulare s'u Illustratiatea Sa Domnului Capitanu supremu dio partea tuturor asiguratu despre semtiemintele catra Inaltulu Tronu, si totuodata roguat a face aceast'a Maiestatei Sale cunoscutu.

Se dede si unu prandiu stralucitu, la care au luatu parte toti onoratorii, si la toastulu redicatu prin Illustratiatea Sa D. capitanu supremu pentru sanatatea Maiestatei Sale strigarile: „se traiésca!!“ din adunculu animei repetitive se acompanara de trascuri. In fine se mai redicamu cu toti romanii din Austria unu vivatu omagiosu pentru inaltulu nostru Imperatu Franciscu Iosifu I.!

De suptu pétr'a Ineu lui, Rocna vechia 19./8.

Diu'a nascerei Maiestatei Sale Imperatoriului si marelui principe alu Transilvaniei Franciscu Iosifu I. in opidulu nostru Rocna vechia s'a serbatu cu tóta pomp'a si solenitatea pe lunga ce au mereu la Nasaudu cate 2 insi din tóte comunele spre a celebrá in comunu si acolo aceasta mare di.

La 1/2 pe 9 ore s'a inceputu sant'a misa in beseric'a gr. c. celebrandu D. parocu locale Clemente Lupsaiu intre bubuitulu pivelor la carea a luatu parte afara de poporulu celu numerosu alu opidului: DD. oficiali montanisti, oficiri pensionati, amplioati dela perceptoratu si cei disponibili, precum si alti intielegenti. —

In fine s'a cettitu de D. preotu o rogatiune — compusa de seni insusi — pentru indelungat'a si ferici'ta sanitate a Maiestatei Sale, precum si a intregei case domnitóre, apoi a tienutu o cuventare forte bine intocmita pentru aceasta di solena, aratandu insemnatarea ei, spunendu turmei s'ale, ca noi fostii grauitari numai din gratia Maiestatei Sale avemu districtulu nostru propriu — implevindunise prin aceasta una din celea mai serbinte doriri; — mai incolo arata folosulu celu potemu trage din institutiunile constitutionale, bunatarea, ca avemu deregatorii nostri nationali, in a carora frunte sta renumitulu si de multu ofstatulu barbatu, III. Sa D. capitanu supremu Alesandru Bohtelu, pentru care bene ciu suntemu datori marelui nostru principe a tiené totudeauna fidelitea si alipirea eredita dela strabuui nostrii catra inaltulu tronu. — In urma provocá pe turm'a s'a la supunere si

ascultare catra noii deregatorii constitutionali la armonia si intielegere catra consororile natiuni. —

La 1/2 pe 11 óre ne duseram cu totii la beseric'a rom. c., unde au celebratua sant'a liturgia D. preotu rom. c. Ioane Pop, ér intre sunetulu pivelor, facunduse asemenea rogatiuni pentru augustulu nostru monarcu, si finindu cu imnulu popolaru. —

Mare mirare ne coprinsa, ca aflanduse aci o multime de magnati la scaldele minerale, dela carii speramu, ca inca voru veni bameru la beseric'a rom. catholica, dar' in locu se vie, siau lasatu se le susle band'a Jela Clusiu in tempulu misei in beseric'a gr. c. unu Csárdás si alte dantiuri nationali, pana candu mai pe urma fura inprastiati prin D. jude cercualu Florianu Porcius. —

Credinti'a si amórea romanului catra principale seu legitimu au fostu si va fi totudeauna virtutea romanului. —

Cu mare sete asteptam deslegarea cuestiunei de proprietate si speramu ca in scurtu tempu se va decide favorabilu pentru noi. —

Unu Rocneanu (C. A.).

## Comitatulu Carasiu tramite adresa de incredere dietei magiare.

Autorulu estei corespondintie nu afla cuvinte spre a poté esprimá si manifestá on. publicu esacerbarea si aduncu sentit'a durere a poporatiunei romane din acestu comitatatu, nu intru atat'a pentruca si aici intr'unu comitatatu eschisiv romanu, sub auspiciole saimosului nostru D. comite Gojdu, se réalisara in tóta estinderea si consecuintiele loru injuriósele legi unguresci ale barbariei si vointiei tempurilor trecute, si mai multu pentru acea, ca nu amu avutu unde apelá la ajutoriu séu mantuire, séu celu pucinu pe calea publicitatii la compatisarea fratilor de prin alte parti. Caintiele nóstre cari dela restaurarea comitatului incóce le tramiseram la redactiune, mai neci una veidura lumin'a dilei\*). —

Noi in momintele suferintelor nóstre, in atari impregiurari, amu avutu celu pucinu acea mangiare spirituala, ca sciamu si eramu convinsi, ca lumea cunóisce pre D. Gojdu si pre argatii lui. — Si eramu prea resoluti a nu ne mai redicá versulu in publicu, pana ce in loculu luceafelerului ungurescu nu va resari pre orisonulu Carasiului o stea romana, care se ne nunciese sosirea tempului adeveratei libertati cu sugrumarea terorismului magiaru.

Inse ori catu de tari eramu in estu propusu alu nostru, totusi nu poturam refusá provocarea poporului romanu, de a reclamá in facia lumei in contra unoru vointie si scelere comise de predicatorii drepturilor si legilor violente magiare. Auditó meniloru! si vedet; economia magiara din comitatulu romanu Carasiu !!

Retacu rapirea dreptului romanilor la gimnasiulu comunu de aici, retacu interdictulu (oprirea) D. Gojdu de a tramite adres'a de multiamire la celebrii nostrii ablegati Babesiu si Vladu — in contra celui d'anteiu agitase ungurii cu renegatii, reducundu pre poporu se'i tramatia votu de neincrédere pentru portarea lui antipatriotica din dieta. — Retacemu mii de alte injurii si acharlatanii ale magiaritoru de aici, in a caroru mana e comitatulu nostru, ori catu se va nevoi D. Gojdu a convinge publiculu despre contrariu:

Cei doi v.-comiti 'su magiari, ei póta presidiulu, notarii primari substituti magiari, protofiscalulu magiaronu, v.-fiscalulu unguru, presiedintele la Sedri'a comitatului unguru etc.

Numai unu casu specialu ertatine alu reproduce D. Gojdu au fostu in Lugosiu la inceputulu lunei curente, a laudatu pre unguri, au capacitatul pre romanu, ca gimnasiulu de aici e ungurescu, au adus si decisiune in acestu intielesu cu poterea, nelasandu pre membrii comitatului se'si dée parerile s'ale, an proiectatu redicarea unui gimnasiu romanu nou, la care au si suscrisu mai multi, cu gur'a numai, ca-ci suntemu convinsi, ca ideea acea numai cu acelu scopu s'a adusu inainte, că romanii se resemnedie de gimnasiulu comunu. că cela care a lasatu paserea din mana pentru cea din gardu. — Despre

\*) Ele trebuiá se se tramita inainte de ce se publicá odata aceiasi materia, apoi numai colo susu isi avé efectulu loru. — Noi nu vom crutiá nici pe G., numai se esimur pe facia la lupta. R.

gimnasiulu acest'a mai multe cu alta ocasiune. — D. Gojdu siedindu dicu aici mai multe dile nu voi se ea la debatere rescriptulu regescu tramsu dietei, séu motiunea de a votá incredere dietei, nu, pentruca atunci erau in Lugosiu prea multi romani, — ci dupa plecarea lui, intr'o di de lucru, candu numai 2 romani erau de facia in comitetu, propusera ungarui si decisera votu de incredere si multiumire dietei, si lui Deacu pentru representarea lui, carea numai din jurnale ne erá cunoscuta. Unulu din cei doi romani, zelosulu si bravulu protopopu St. Bercianu, protestà in numele romaniloru, in contra unei proceduri atatu de perfide; ea adeca ungarui aducu asia decisiuni momentóse in numele comitatului, care e locuitu cu poporu numai de romani, fara scirea si in absenþia loru, protestá si in contra votului proiectatu de magiari, si pretense că se se iée motiunea lui la protocolu, pana ce romanii nu voru si incunoscintiati de o injuria asia strigatóre la ceriu, V.-comitele ei respunse ca majoritatea membriloru presinti, adeca magiarui, suntu pentru votulu de incredere, inse protestulu Dlui Bercianu inca se va luá la protocolu. — Pre tempula desiptru pentru autenticare se areтарa mai multi romani la pretoriulu comitatensu, v.-comitele respunse, ca astadi nu se poate autenticá protocolulu, ca notariulu e morbosu. Bercianu si altii au veghiatu. Luni se autentica protocolulu, si auditii infamia ! Comitatulu, respective universitatea comitatensa, cu votu unanimu votédia incredere si multiumire dietei, si de protestulu D. Bercianu neci urma se afla. Bercianu reclama, protestédia, apelédia, tóte indesiertu, ungarui decidu cum le place loru. Se audimur ce dice D. főispán Gojdu la aceste ? ! Totu atunci in acea di se mai falsificara doue decisiuni, caus'a D. Theodoru Popu si Popescu pentru vam'a la punte, si alt'a in caus'a colecteloru la gimnasiulu nou insfin-tiendu, in comitetu s'a decisu, că se se provóce la contribuire toti episcopii de ambe riturile, s'a specificatu anume celu din Urbea mare, Metrop. A.-Iulie, episcopulu Cianadului, si ceilalți, ér' in protocolu au pusu, ca numai celu din Versetiu si Temisiór'a — ambii serbi se se provóce, romanii de facia protestara, inse ér' fara succesu.

Vedeti angustimea inimii Dui Gojdu? voiescă a face, său proiectă unu gimnasiu român dar' pe suptu mana confesionalu in Lugosiu, că asia se arunce ér' sementia de desbinare intre frati!

Gimnasiulu acela nu se va infiintá pre ruinele bunei intelegeri intre fratii de unu sange, nu. Totu sufletiul de romanu adeverat reclama si va reclamá in contra unui pecatu asia de cutediatu. Mai multi romani, greco-resariteni, s'auchiaratu a'si retrage ofertele.

Mai bine fara gimnasiu, decat o scisiune impia. Véda fiacare ce face, blasphemulu generatiuniloru venitórie se cada asupra capului acelora, cari facu desbinari in poporu. Fia convinsu Pap Ianosiu din Lugoziu si consortii lui, ca urmatorii nostrii se voru feri chiaru si de vederea mormenturiloru celor rei, că sei crutia de infioratórele blas-teme care le urmédia că umbr'a dupa unelturile vendietóre.

Se voru pierde aceia — dicem cu profetulu Dlu Prota M.. caracitia mencioni, si scornescu judecati intre frati! Cu sperari zimbinde, cu via si dulce salutare asteptamu infintiarea unui gimnasiu pure nationalu cu poteri unite si inviori limpedi in patri'a nostra.

**Ear' voi crudiloru vendiatori, si unelte ale contrariloru prosperitatii nostre, ve puneti post'a in cui, ca romaniloru leau cadiutu pelitia de pe ochi si mai multu nu 'i veti insielá spre ei folosi de instrumente la injugarea si apasarea loru; ei asculta glasulu natiuniei, care e mama dulce isi aduna siii.**

P. S. Trista si neplacuta sensatiune au produs in toté partile Banatului\*) scirea despre departarea celor mai zelosi si bravi profesori din Beiusiu dela profesura; noue ne place a crede, celu puçin avemu dreptu de a pretende, că ven. consistoriu se nu retraga acelui maretii institutu elementele cele mai principale ale marirei esistintiei lui, ca o va pati uritu. Apoi Oradea mare si asia e destulu de innegrita in fația publicului. Nu cumva p'acolo aperarea intereselor nationali e o crima? Intr'unu veacu de auru pentru noi asia se ne portainu??!

Зерпешті, 27./15. Августъ. (Конгресъ национальши союзетате литеаратир). Пъвлікъ воеште де тълъ, ші къ тотъ дрептълъ, съ афле ка че проспектъ пътешъ съ аветъ атълъ дн прівінца конгресълъ националь, кътъ ші дн а соціетъдії лите-ратире, отатътеле кърея се съштернъсеръ днкъ din Aprilе а. к. да преа'палтеле локрі. Ехъ крезъ къ а сооітъ тимпълъ, днтръ карелъ нъ маі есте пісі о indicскріпшне а да дн прівінца ачес-торъ дозъ допінще национальне інформъчнне пъблікъ.

Двін сефтьєрі де чіпчі зіле дінєте лп Сібіш ші лп Блажь пе  
да капетєлъ лві Маліш ші дінчептєлъ лві Іспіш асюра таі тялторъ

**\*) Ba si aici in Ardealu in toate cercurile romane s'au indignat** totale sufletele bine simtitorie, audiendu, ca virtutea nationala se tractădea că unu ce periculosu, in favoarea cui? A magiarilor? Pentru Dumnedieu, vedeti, se nu ve deochiati, ca ne sangera anim'a! Red.

пекасврі націонале партє таре флагранте, афъндасе къ кале а се трітіте din ноѣ о депетъчнє національла Biena, ѹна din про-  
блемеле пріпчинale a depетацілорѣ а фостѣ ші конгресові націо-  
налѣ, фіреште пътai пептрѣ рошънї трансілаваї, din кавсъ къ дп  
зілеле ачелea чеї de аїci нв потé съ штіе воінда челорѣланї ро-  
тънl. — Пѣдіне зіле дњот тречереса depетацілорѣ пріп Temiшбръ  
ші Песта ne іnформарѣтѣ, квткъ таї вжртосѣ фрацїї въпъценї  
воіескѣ къ тогѣ adincslѣ конгресѣ цепералѣ. Ашеа с'а ші 18-  
кратѣ престе тогѣ дп ачестѣ дпцелесѣ, с'аѣ дптімпінатѣ дпсъ  
din маї тымте пърдї обстаквле фортѣ греле. „Конгресѣ цар-  
діалѣ се ноте da таї зиорѣ, еарѣ конгресові вострѣ цепералѣ  
нв'лѣ дпцелецтв.“

„Пріміші впіснеа къ Ҳугарія, пептръ ка съ філі токі ротънні  
ла ынѣ ыокъ.“

Ачеаста е квітесенда тутіорд ръспублікорд каре се да  
zi de zi аснпра пнктуалі спільторів деенре конгресъ. — Литр'а-  
чеса рошнїї арделені нп днчата de a чере dela деплъчнє (!)  
сé юнгресъ сé dietъ. Anoi еатъ къ dieta е'а къштігатъ! Престе  
ачестеа се квіне а маі обсерва, къ din 21. Івлів днкобче, de  
къндъ а ешітъ преа'пальмъ реекріптъ лнпперътескъ ка ръспублі  
ла пріма адреса а dietet ынгврещі сітвъчнea сé стареа лнкбр-  
рілорд с'а єкімбатъ лнтр'юп modъ, не карелэ твлді нп мард фі  
аштентатъ. Се квіне а търтірісі, квткъ дн влатіма аналісъ дозъ  
кесдівні тарі ші греле аж фостъ ачелса, каре пнпъ дн 21. Івлів  
къшнна чеа маі тортврътore neodixnъ дн інімелe рошнїїлорд  
трансільвани: „націоналітатеа къ літва ші ыніспеа Ardealuлаві къ  
Інгарія.“ Ачеаста дозъ кесдівні аж ръстасъ ші днпъ 21. Івлів ші  
кіард днпъ 23. Августъ (zioa спарцерії dietet ынгврещі) тотъ не-  
деслегате; еатъ днпъ къ ачелеаш аж лнтратъ дн алтъ стадіs, аж  
лватъ о алтъ фадъ пентръ пої маі пнудін посоморжть. Лнппера-  
твлъ Австроі shi рецеоле Інгаріе днші дете квт се зіче, verbum  
suum regium дн ачестеа кесдівні. (Bezi реекріптъ). Актом —  
челъ пнудін deokamdatъ — възврътъ къ тоції, din че пнптарі de  
ведепе прівеште топархвлъ ші губернілъ съ ѕ атътъ кавса націо-  
налітъціорд кътъ ші ыніспеа Трансільвание. Маі 'nainte ера ї  
маі рошнїї карії требвіа ѕа фактъ фронтъ, преквт зікъ оставшії  
къ decъ пнпітеле чесдівні. De актом лнпінте фронтълъ се фаче  
de кътъ губерні, еаръ рошнїї, о парте а сасілорд ші ынъ пн-  
търд de аристократі ынгарі се въдѣ редшві дн а доза лнішъ. Din  
ачестеа ырмезъ de cine, къ інператіва печесітате de ынъ кон-  
гресъ націоналъ днкъ а днчетатъ, пнпъ къндъ, нп се пнте пре-  
ваде; дествлъ къ de астѣдатъ аветъ съ пе днгріжшіл центръ di-  
етъ ти деплътати. —

Despre сортеа статутелоръ социетъції літераріе афмарътъ пъ-  
мал атъта, къ ачелеаш кам ѣпайтъ къ дозъ лвпі с'ад ѣпайтатъ  
дела ѣп. къпчеларіѣ трансілванъ de кърте я кабінетълъ дъче-  
рътескъ, към се споне а лі се тіжлоці преа'налта конфірмате.

Despre пътеселе рекурсе ші протесте къте аž терсé дп  
Апріле ші Mai din партеа роmъnіlorð дп контра реставръчнї  
офіциолателорð съсешті дпкъ се intereste з форте твлдї, ка съ а-  
фле къте чева mai de апропе ші mai поситівъ. Чеaa че штімъ  
ноi дп ачеастъ прівінцъ есте кътъкъ: чесцівnea сасо-роmъnіеаскъ  
дпкъ се адъче — фірештедin прінчіпів — дп легтьмінте къ чес-  
цівніе челе тарі цеперале; къ дпт'ачеа din тóте рекурселе  
роmъnіешті пъль дпнаптє въ уна мпнъ пътai въплд възвсе Фада  
Маiestьдї; earъ челелалте с'аd реdлptорсd dпtъ datinъ ші ла in-  
стрикціоне dela дп. капчеларів с'єd ггбернп la комітеле пацівні  
съсешті, earъ de аколо с'аd прітвлатd дп жосd пе ла тацістрате  
ші комбітъдї къ портпкъ ка ачестеа съ се жвстіfіche de пел-  
цівріле пептръ каре съптъ аквсате de кътръ роmъnі. Се dъ къ  
сокотеаia, къ запеа din ачелea рекурсе дпвъ тотъ mai zakъ пе  
ла респектівеle тацістрате, фъръ ка съ се афле чіпева, каре съ  
ле дпnіng' n'аптє пріп къте впd згрсорів. Че съ фачетъ, пе сем-  
пе къ аквт вара съпцеа бтепілорð дпкъ есте mai тоleшитъ....

Литре ачестеа пе пъткптилъ сасо-ромънскѣ се таі решетепѣ о айтѣ кесціоне пекътѣ комплікатѣ пе атъта ші делікатѣ, към ші фортѣ адѣнкѣ тъетбore. Сасії чеpд dela фп. ггверпѣ ка офіциолателे лорд твпічіпале съ се пътеаскъ din вістіеріа статблѣ, ка ші кът ар фі deregъторії де статѣ, din какъсъ къ прекът zikѣ дѣпшії, кътіле лорд компнаle (alodiale) съпѣt de-secate къ totымѣ, earъ еі аѣ съръчітѣ totѣ ka кътіле компнале. Din контрѣ ромънї пофтескѣ, ка фп. ггверпѣ съ віпевоіескѣ таі Ѣптеів а лва пріп ексакторатиъ церей тóте кътіле, ші Fondріле пъбліче сасо-ромъненї !а чеа таі стріпсъ ревісіоне, по 10 anі треквд; a сілі пе впіверсітатеа съсеаскъ ка съ dea афаръ партеа ромънілорд къвенігъ лорд din Fondріле эшea пътіте падіонале, пе каре фп 1852 ле дѣрвіръ ла бісерічеле ші шкблеле съ-сештї; a da ші ромънілорд din тошіле ші кътіле компнале пе атъта пе кътѣ аѣ datѣ еі totѣ фп ачелѣ tіmпъ парохілорд бісе-річелорд ші бісерічілорд пропрї фп тъпia твтврорд протестелорд кътѣ терцеа dela ромънї фптре anii 1850 ші 1852. Ромънї крѣдѣ къ фп. ггверпѣ ва лва фп пътѣ де віпевоіескѣ пе дорд.

## СЕНАТУЛЪ ИМПЕРИАЛЪ.

Шединга касеи депутацилоръ din 23. Август 1861, дн каре фтпъртъши министрътъ de Штерлінг ла мандатулъ имперътъскъ деофачореа дистеи маріаре, не деслочеште пъсъчната пе вииторъ. Министрътъ Штерлінг, днътъ фтпъртъширеа реокріпелоръ деско-норе, къ Mai. Са а тъсърчинатъ пе тицісторіз, ка съ фтпъртъ-шескъ сенатулъ имперіалъ врътъбoreле темеіврі але ресолюціонеа преа'налте ші пріопічнеле фундаменталі але політичі, дн каре се воръ кондукче пе вииторъ лакръріле губернаторъ:

„Маестатеа Са спре таре а о'а дхрере а обсерватъ. къмъкъ негодуе пъбліче але ретилюї съ югарія, de къндъкъ і съгърестітъвіе inctitvіonе eі de mai 'nainte, аз' desenitъ фтп'ро старе, пе каре дера нз о маі побе фнделюпгъ сфері, din каре днътъ пріопічнеле сале пттері пічі къ се побе маі тълтъ dec-кврка. Аи котерчів аз' фтп'ратъ стъмпъчната дареаверілоръ ші а къштігъві; дн релагіонеа інгерне ші фтп'рапаціонеа д' котер-чів аз' фтп'ратъ впъt дикспедітъ дъръпъпъторіз; фтп'редореа admі-nistratіonеа івстіциі е сквтътъ; admіnistratіonеа комінелоръ, комітателоръ ші а църеі din локъ дн локъ пріопічнеле авсъ не маі авзітъ de автономіе d' la лактінъ впъ спектакълъ de вътіратъ de decржанъ днріватъ; протестеле че съ пътескъ фалсъ легале фъкъте дн контра dicп'сечнілоръ органелоръ р. греніале, dec-первъзъ потереа торалъ а попорвлі.

Маестатеа Са нз аштепта десфъшврареа ъсторъфелів de фтп'пріоръ, къндъ фналтъ ачеааш дн 20. Октомбръ а. тр. — де-терпінатъ а фтпъртъши пе тітое попоръле сале ла лециладіві-къ фавбре ші градівъ дн' тъпа се іерте ші регатулъ югарія, каре рълтъ фтп'ро революціонеа фаталь пътъ за кріта din 14. Апріле 1849 нзмаі пріопічнеле аштепта археи съ реда'все ла облегътінтеа с'а. Zidindъ не ворба бърбаділоръ івбіторі de патріз din тітое класеле, пе ворба днлалцілоръ преладі ші а алторъ фтп'тергътъорі, къмъкъ тоці аз' пречептъ ші съдъ копвінсъ деопре пчесареа консечінде але евеніментелоръ теторате къ прівіре ла юнітатеа топархіеа ші ла формареа органісаціонеа констітюціонеа kondіонате пріопічнеле аштепта аштепта, Маестатеа Са къ прі-вінду ла югарія ші аз' ізатъ de цінть а реда'вче дн відъ ін-стітъвіонеа de маі фнайтъ але църеі, ка о парте констітътівъ органікъ ла о маі таре креаціонеа політікъ, каре съ побъ din десволялъ тълцітъ атътъ чеіндеа впътъ тімпъ че а пропшітъ а-тътъ de пттерпікъ фнайтъ, кътъ ші чеіндеа фндрептъцітъ але тътъоръ падіоналътъцілоръ ші а факе десволялъ пчесітатеа чесеі императіве а пъсъчната політичі а Европеі.

Маестатеа Са, къ ачеаа копвінціоре, каре о дн фтп'лініреа чеа маі консієнціоісъ а облегътінтеа де рецентъ впътъ топархі дні-воіторъ, декіаръ: къ преа'налтъ ачеааші а фъкътъ пептръ югарія тогъ че череа еквітатеа, че кончеде фрептатеа кътъ челе-лалте регате ші църеі ші чеа чеі фтп'зне de даторіе прівінца ла пчесаріа десволяре політікъ а імперіалъ. Маестатеа Са еаръ аз' рестітъвіе констітъвіонеа югаріе, фрептъріле ші лібертъціліе еі, диета ші тъпічіпале еі інсітъвіоне. Mai. Са аз' фъкътъ ачеста съп'тъ о kondіонеа de o сінгъръ ресервare. Ачеаста ресервare днътъ н'аре de скопъ а лъді пецъртъріле потестате, че а (ре-сервare) по лъпъ лъдіта ші есендіала естіндере а фндрептъ-ріе de маі фнайтъ а ресервareа, аштептъ la негодуе контри-бъдіонеа ші алтеле фінансіалі, отъ нзмаі фтп'ро ачеаа, ка фрептълъ констітъвіонеа de воріаре дн прівінца негоделоръ комінелоръ тътъ-роръ попорелоръ съ нз се фолосескъ маі тълтъ фтп'рдітъ днътъ днъ-дери, че комінелоръ ла оналъ.

Автономіа падіональ ші десволяреа югаріе нз се атінде пріопічнелеа ачеаста кътъ de пвцінъ, пептръкъ комінелоръ пер-трактъреі констітъвіонеа съ тінде нзмаі ла обіектеле de обле-гътінтеа тілітаре, de скопоміа попоралъ ші de фінансіале ім-періалъ, не къндъ тітое челеалте ретънъ пептръ диета югаріе песквртате.

Ачеаста ресервare нз фтп'гстъзъ пічі вна din ачеаа лібер-рале десерпінъчінъ але лециладівіонеа din 1848, каре факъ чеа маі топомітъсъ парте din еле, адекъ дельтърареа роботелоръ църъпешті ші а преотаціонілоръ, ръдікареа пъсъчната прівіледіате а побіліті ші фтп'рдічіоре облегътіеа чеіндеа ла тілідіе ші контрівіоне, прекътъ ші фтп'гстъзъ la пропріетате ші офічіе пеп-тръ тітое класеле фъръ осевіре de паштере, ба че е маі тълтъ, къ ачеаа десерпінъчінъ съдъ реквісітъцітъ ші фтп'рдітъ totdeodatъ ші ръспікатъ de кътъ Маестатеа Са. Ачеаастъ ресервare дн чеіндеа лъпъндо нз періквілъ пітінъ din чеа че съ дніе de съботапда лібертъціліе констітъвіоне, дн спечіе ea нз adъче дн періквілъ пічі фтп'гстъзъ класелоръ фосте пе фндрептъцітъ de a се фтп'ртъши de алецеріле dietalі, чеа че кіаръ ші ла алецеріеа dietei de а-кътъ съдъ практикатъ; че а (ресервare) претінте нзмаі ревісіонеа dietalъ ші десфінціареа ачелоръ артікълі, карі стабъ дн контра-зічере къ позеле леци фундаментале.

Е ведератъ, къ о ресервare de патвра ачеаста нз се пази-

тъ пре врео адоптаре арбітрапі, че аа е фундатъ дн фрептъши заче днсъш дн патвра лакрълъ.

Еа е фундатъ пе фрептъ, пептръкъ Маестатеа Са а декре-татъ de впнъ воіь рестітъвіеа констітъвіонеа югаріе. Констітъві-онеа югаріе пріопічнелеа деордіа днріпть, пріопічнелеа вртъре днріпть фрептъ (пріопічнелеа) пефітъ, че аз' фаптвілітіе дельтъратъ. Маестатеа Са даръ пептръ ка съ'ші фтп'лініскъ преа'налтъ облегътінтеа де рецентъ поте ші тревіеа съ піе а-челеа kondіонеа, каре ера дестоінічіе а фтп'вілівра ре'пт'орчереа асеменілоръ евеніментеа прекътъ съп'тъ ачелеа, че аз' ресъртъ din леци din 1848, — kondіонеа ачелеа, каре ле претінде прос-нерітатеа імперіалъ, търітеа, пвтереа ші опбреа, ферічіреа пре-сентълъ леі ші проспервлъ леі вииторъ.

Де бре че Маестатеа Са даръ къ граціе de птрінте алъ патріеі пріопічнелеа din 20. Октомбръ а. тр. съп'тъ kondіонеа знеі асеменеа ресерврі еаръші а рестітъвіеа констітъвіонеа ші фундатъ а конкітъматъ диета впгвреаскъ ne 2. Aprile a. k. — облегътінтеа біне фнделеъ а ачестій диета ар фі фостъ, ка дн конформітате къ ресервареа теторатъ артікълі de леце, карі нз се поте впнъ къ днлома, къ о ждекать лактінатъ ші матвръ по-літічеште съ'ші съп'тъ ла о астѣфелъ de ревісіоне, пре алъ къреі тетіеі ар фі фостъ къ потінъ а фтп'гпі о днлома фтп'вілівра кореспнпътъоре репбрегелоръ отрънітате ші дн модвлъ ачеста а-къръді констітъвіонеа de артікълі періквілі ші дештапі опдинеі, de десерпінъчінлеа челеа недрепте ші петолеранте дн контра попорълоръ de лішба петагіаръ ші de алте ретъшіде de челе din тітвръ рвцініте, — ачеста констітъвіонеа ре'пойтъ, корес-пнпътъоре фтп'асеменеа кіп' атътъ пттереі Астриеі, кътъ ші ав-тономіе югаріе, каре е фндрептъцітъ нзмаі фтп'ро тарініле этържте, а о факе спре а о съп'тъ санкціонеа deodatъ къ чеа веќітъ топітъ дн астъ поғъ ші къ коропареа ашеа прегътітъ пе констітъвіонеа ачеста de поғъ фтп'кать а пвне фундаменталъ знеі вииторъ ферічітъ. Дн локъ съ факъ ачеста, днътъ впнъ рес-тімпъ маі впнъ de треі лакті фтп'рдесватъ, каре ера каліфікате нзмаі спре а прегътъ поғъ грехътъ ла фнделеъ, а декіаратъ диета de басе лецильчніонеа апвля din 1848, каре нз факе пічі о парте din констітъвіонеа чеа веќітъ ші респектать, пе каре аз' жратъ-фнай-ташії Маестатеа Сале, фъръ съ'ші фі фъкътъ маі фнайтъ ревісі-оне, ші фнкътъ къ тітое скрептентеле еі челе че днкъ лакрълъ ла ре'пойреа евенімітелоръ челоръ demne de тъпгвіре — аз' пр-тимоіді ресквіштереа вадоре de фрептъ а ачелеааші фъръ съ прі-вісъкъ ла консечіндеа челе пеапърате але знеі фапте історіе а-тътъ de фатале, ші фн фінъ фтп'г атътъ шіа пердітъ тъсвра знеі къмпътълъ, фнкътъ ea (dieta) debeni ла пріміреа знеі адресе, дн каро нз маі днлалцій, чи ші тетбрій таблі тагнацілоръ, карі тотъш фнші тълцітъскъ а с'а demnіtate маі фъръ еочепіоне Mai. Сале ші фнайташілоръ съ din преа'налта каєа фтп'ртъеаскъ, аз' квтезатъ къ о ефронтьре ші санкціе пе маі авзітъ а денега фтп'ртъеаскъ, реселві ші Domnul'si lop' кіаръ ші нзмеле demni-тъціе сале фтп'ртъеаскъ ші рецешті, каре пічі de кътъ о п-тре а пътълъ нз і о'а маі adъсъ ла фндоітъ.

Че е фрептъ, дн вртъ серіоселоръ адмонідіві emice пріопічнитеа din 30. Іспіе апвля k. аз' datъ diета ачестій, адресе ачеста формъ, каре фъкъ челъ пвцінъ пріміреа еі посіблъ. Лесь днътъ че Маестатеа Са къ о фнделюпгъ ръбдаре фъръ de есемілъ дн історіе фндатъ с'а пропнпчіятъ дескісъ ші сінчерь асвира къпінсълъ ачелеааші, ші а арътатъ диета впіка кале, пе каре конформітъ къ категорічелопретенсіоне але фрептъцітъ ші тотъ-одатъ къ консвітъріле еквітъдій ші але прдіндеі се поте adъче дн консвіпаре репбрегелоре de фрептъ de статъ але църеі къ прет-інсіонеа статълъ фтп'рдегъ констітъвіоне, ші фрептъріле коропеі къ дорінціле попорелоръ, каре съ поте фнваліні, — диета тотъ н'а звітъ провокъреі de a се пвне пе ачестъ пвптъ de ведере леаілъ ші каре сінгъръ днче ла скопълъ дорітъ. Че е маі тълтъ, къ еа тотъ а статъ дн локъ la претенсіонеа, къ ресквіштереа лециладівіонеа din апвля 1848, фъръ ресервъ de ревісіонеа пвнк-телоръ, че стабъ дн контрастъ къ днлома, требже съ се пропнп-чіе дн пріопічні. Пвптеле ачестаа днсъ, кіаръ ші къндъ Маестатеа Са ар фі фостъ плекатъ а'ші лъді ші аічі градіа с'а, нз съ потъръ ші нз се поте реквісіч, фтп'рдій ші рестітъ, пептръкъ еле пріопічнілеа къпінсълъ лоръ, дн десерпінъчініе прівітіре ла палатінъ, се атінъ de фрептъріле съверапітъцій ші de прерогатівеле коропеі впгвреті, маі фнколо пептръ къ еле ватъшъ пе попо-ръле югаріе петагіаре ші десрігді праа тълтъ фрептъріле статълъ фтп'рдегъ. Маестатеа Са дескіареа звітътореште, къ нз вреа съ контопескъ църіле коропеісф. Стефанъ, чи вреа а озодініе автономіа апомісъ din 1790, къ казса тътъоръ конфесіонілоръ аз' фостъ лепъдареа інстрікціонілоръ date ла коміції съпремі, къ пропріетатеа ші інтеліценда пріопітіта ексалтъ с'а ескісъ dela алецеріле комітатене, каре фъръ тероріcate de масть. Décъ аст-феліе de комітате жокъ пе пэрлашентъ, губернатора е пепосіблъ,

претинде ка съ се ре'пторкъ ла інстрекціоні, ші деіярь къ аїта-  
ціоніле ді контра контрівгіоне ворѣ къдѣ съптѣ nedенсъ.

Кă nimikă mai пădînă pă pote Mai. Ca ăptări a chelea arțiculă de lege din anul 1848, care chinteză adesea predecesorii erau în dreptul său a regnului Croația, Slavonia și a Marilei Prințatelor Transilvania atâtă de determinăriile de se spunea necondiționată că să se prindă altă parte, și care, precum și fizichitatea, săptămâna de la principala a treia de la 13 ani, se apără pe teritoriul său de aceasta (Baștina).

Їтвеле касе але сенатські імперіалі від прімітів къ вважають  
аече та маніфестів преаполте ші вогаръ адресъ до таємніші  
ші та кріде ре императль, каре се десвѣтівъ та каса депутації-  
лоръ та шедінга de Меркль, та каре депутації полоні ші бо-  
єті Фъкль опусьчуне та фавореа унгрилоръ ші din темеів, къ  
къ акцептареа адресеі аша днъ кът се коміссе ea с'аръ да унъ  
вотъ де та кріде ре міністерія, каре пентръ славі нъ е пильватъ.  
На каса Domnілоръ о'a прімітів адреса къ 54 та контръ ла 9  
вотрі. — Се аштеантъ тарі та трепріндепі; унъ жерпаль пої  
"Volksstimme" дескопере унъ програмъ, къ унъ сенатъ австріакъ  
алесъ din mezzякъ націоналітъцілоръ ші конфесійлоръ къ та ти-  
реа императль, та міністерів се фіе ші та рістри: церкви,  
тагіаръ, італіанъ, полонъ, боемъ ші олавъ (ромънъ нъ?) поїте, къ  
епока конклавелоръ ші а воїводінателоръ пентръ націоналітъці  
дикъ ва револі, — та съ ші ачеа е адеверъ, къ тагіарі воръ  
фаче неконтрітів опусьчуне ла тіті пасвріле дічкерката. —

Есч. Са D. Гъбернаторъ гр. Мико евръші се афѣлъ дн Biena, зnde се ашѣзъ баселе dierel apdelene, decpre каре жърпалелене mariare профетicезъ, къ нѣ ва фі петикъ din ea, dékъ се ворѣ фаче октреърі дн дрептълъ алецерей шї нѣ ва ретънѣ totъ мададатеа de mai 'nainte. Bomъ bedé.

— **Ли 25.** Ли шединга министерія цінітъ я архієпископе Painier се пертрактъ проектъ капел. Кешені пептръ діета Ар-де-альві ші есепца які с'а прімітъ de ввпъ. — **Ли** септември в. ворд еші патентеле **Ли**перъгешті пептръ діетъ. —

Денгтадій din Песта с'а<sup>ж</sup> депъртат<sup>ж</sup> ші үлпі шіа<sup>ж</sup> лята<sup>ж</sup> пас-  
пóрте жп цүрі стрыіне, еар' алғи<sup>ж</sup> се вор<sup>ж</sup> реінкорда а фаче про-  
паганде пентр<sup>ж</sup> адреселе dietei.

Спремії коміції с'аѣ adspatѣ ла о конференцѣ дп Песта вп-  
де се афла ші пріпателе ші се дпцелесеръ, ка не віторів се  
лакре стрѣпсѣ легалѣ къ тодії спре свсцінера opdinei, нѣ се  
штіе че легалітате, а леніорѣ din 48 опі а пштереї фаптіче.  
Конгрегаціонеа комітатуляї Песта декірѣкъ dieta фѣ demns de  
твлцьтіреа патріеї. Комітателе се ворѣ свсцінѣ, квтъ съпѣкъ, пъпъ  
ктндѣ нѣ ворѣ фі сіміте а се decfache; варъ саларізмѣ офіціалі-  
лорѣ се ва pedvche ла minimvle de саларів че авѣ вічепотарівілѣ,  
ши се ва adspa пріп свбокрівії лібере але пропріетарілорѣ ші  
компнедорѣ.

Девятадцій романі, чеа маі таре парте, се аднапъ до 22.  
Агустдѣ сёра ла о серать, къ каре окасівне къптаръ тотѣ къп-  
тече падіоналъ: Дештептъте, Хорія; тълci ромъні din Песта лва-  
ръ парте да ачаастъ чіръ.

Din афаръ. Реакциите на Neapole нятритъ де кътръ експр. Франц din Roma, пъртъ неконтролирани бандити на кон-тра позициите на Италия, които не са имали съдебни съди-ши във Франция. Англия, темендаше, към държава Франция във време се изкачила и създала икономическо съюзие със земеделието и промишлеността на Neapole, тръшисе о ескадръ на Neapole към този престол. 684 ши тафинари ешире не цървят и се екоерчата. Англия ня вреа декътъ о Италия външъ, не къндъ Наполеонъ ши Австро-Италия не съществува. Ако не съществува, не може да има съюз със земеделието и промишлеността на Neapole.

Фацъ къ челе че се кроїескъ дп провінчіеле славе тѣрчештѣ аѣ дисърчинатѣ Австрія пе цен. Матвла, съпѣ каре се афъ копченташи 30 тїї, ка се прївігіезе асвпра цермізорѣ *dalmatin!*

Емігранці та гаїарі сьпітв твлівтіці къ челе үрмате ұн Ծн-  
гарія. Клапка се ағъ ұн Шаріс әші Кошатв пърсі Тэрінгл. Га-  
рібанді е ұн Капрера, кървіа Клапка әлі твлівтіште, къ ар фі  
привокатв не ротъпі, ка съ се липа че къ та гаїарі.

„K. Z.“ пъвликъндъ ачеаста траце лятареа амите а сасилордъ, ка се вадъ, нѣ кашва се речъпъ дупре дозъ сказне сегъ ляп-  
тре къ пиртареа лордъ, къ цертапиі съпти дебарте де ел.

**Лп Прінчіпате ші ұп Бжковіна веніръ локвстеле din Рscia.**

Континуаре din Nr. 63 deinceps прізвища Ечеленції  
Сане D. Метрополітъ Александъ Стерка Швальдъ и  
Брашовъ.

Денъ *Finite* квънтьрї Скс. Сале ресвна четатеа do ентъсиятълъ че се еспримъ прїп „Се трѣскъ!“ репеците, шї *inimile* азиториалъ пъблікъ се ре'поиръ de пътереа шї дълчецаа квънтьрї салютъторе.

Меркврі демініңда авіа еті Екс. Са пе отарылъ Кристіанілді күтре Токанші Зернешті ші еатъ къ о сөтъ de кълъреці ка флангра ші семпе de опоре еаръші фитімпіаръ пе Екс. Са еаръ фп сатъ о твліші де алтъ попоръ, каре къ преодітеа фронті салжтаръ пе Екс. Са, доріглъ ші шерітатылъ бұртатъ ал даңғынені. Екселенція Са фндамлі ші аічі пе попоръ къ сінчерең еспекторърі deспре місізnea філкърі ротъпш, de а лакра къ тітъ сінчерітатеа мі жертфіреа ші къ пітері үніге ші пе веңіс філфірьціте къ тоғї пептрұ проспера елжтаре а паңғыні ла дреп твлъ шіе къвепітъ ші ла десволтареа черятъ.

Лндатъ де аічі ғұ ұлтиміннатъ де кълъреңі ръшповені, тохънені ші зърпештені, карій қа флатврі пашопале ұп фрүнте оқкпа қа о регларітәе кавалерікъ ұтбеле пърді але дретвлж спро чеа таі шаре тіраре ші сэрпріндерे кіарѣ ті а локвіторі-лорѣ саші, — ші ұп модвлж ачеста ғұ комітатъ пънъ ма рівлж Таркылѣ, үnde 'лѣ аштепта сымъ пептърать де тохънені ші зерпештені. (Bezi Газета тотъ ачелашъ №. рябріка Тоxанъ).

Жої вісітъ Екселенція Са бесерічеле ші instітутеле Брашовъ-  
ль. Ля бесерічеле ротъпешті фѣ прітітѣ de попорѣ ші преодіте  
къ кълдэрбое: „Се тръїескъ!“ Еар' Екселенція Са ұші върсъ үръ-  
ріле сале de өсерічре ші проспераре атътѣ пептру kredіtосыл  
попорѣ, алѣ кърті зелѣ кътръ бесерікъ се ведea ұн декорареа  
бесерічел, чеа әкссеплаарь ұнтуре брашовені, кътѣ ші пептру архі-  
пъсторізлъ тұртей ачестеia Екс. Са D. епіскопъ Andreiі b. de  
Шагъа, по каре'лѣ ферічea, къ аре крѣдівочоі атътѣ de евла-  
віоші ші жертфіторі пептру шкобеле челе імпітобрѣ ші декореа  
касеі ля Dymnezeі чеа оғыріпзѣтѣре, dopindѣ din черѣ, ка Dym-  
nezeі се тръмітѣ тапъ Череаскъ ұнкордзірлорѣ челорѣ побіл  
пептру кълтгра позеі үсперацівпі а паціонеі пріп школі ші същплі-  
пескъ dopindеле ші череріле че севорѣ adъче ұн фрътбоселе ачес-  
теа бесерічі!!

Двіръ че вісітѣ ші бесеріка ші цітласівлѣ р. к. апої прімі Екселенція Са вісіта інк. таціотратѣ ти а комъпітъції чентът-відале. —

Ла аміéзів таї днtrpнi сімщетіtele de бвкбріе, стіmъ ш  
реверіпць кътръ тарелі оснє о тась кътѣ се потѣ de фрғалт  
ла Pedaktorvзлъ, ла каре ераj репресентате тóте класеле ші тóте  
репресентацівле сéё корпвріле торале ротъне de аічі. Dintre  
твлтеле ші кълдброселе тоасте pedikate ла таса ачеаста ну по  
темѣ ретъчё пе че'лъ че'лъ pedikъ ла днчепутѣ Екселенцїа С  
D. Мітрополітъ дн съпътатеа Екселенцїи Сале Domпвлзлі епіскопъ  
Andreiъ б. de Шіагvна, дн каре лі оръ днделюпгъ віéцъ , ка се  
потѣ пъсторі ферічітѣ брава ачеаста твртъ a diechesei сале, дн  
каре се афль атътѣ de браві ші жертфіторї паціоналіштї шч.; ст  
таї pedikarъ тоасте пептв резпівпea Feteilopъ ротъне ші ыр-  
зиторї el, пептв фръцітатеа ші івбіреa днпрвтвтатъ а ро-  
твпілоръ de op че nlasь ші конфесікne, ка се робéсъкъ іnіtіle фіъ  
кървіа Фъръ фіne ші тарціні днtr'атъта, дн кътѣ піcі о тахіна-  
цівне ръятъчось се ну потѣ арвпка вреo втвръ de пe'пвоіръ дн-  
tre ротані днtrъ ресолвареа проглемеі вітторівлъ, ші елгптареа  
дрептврілоръ сале поліtіко-паціонале, шпнъче се фіъ реквпосквт  
ші сіцілате ші de амікавіла реквпосчере ші прецвріе а паціоні-  
лоръ колоквтітore шч.

Бинеңі димінеді даңыз 4 орға Екселенція Са күткөн Фь-  
гърашқ комітатынде вро къгева калесе, мъсъндѣ челе маі тъп-  
твітірек съвенірі национал ән шіжлеккіл постря. Даңпезевлә тъ-  
риєш ші алж віеңді свы әпделгүңе съпътатса спре бінеле нациопе  
ші а проспектын філорд ей!!!

---

Nr 5267/1861

## **P u b l i c a t i o n e a**

De óre ce tergurile de septemana de aicea vendiarea si cumpararea bucatelor si a victualelor cu redicata (in mare) intru atata sa atitui, incatul cétatienilor le este cu neputintia a se provedé si cu quantitatea de lipsa spre acoperirea trebuinilor casnice: Magistratul afla cu cale a opri la tergurile de septemaná venderea si cumpararea cu redicata a bucatelor si a victualelor de ori ce felu pana la 10 óre inaintea prandiuilui.

Ac st  se aduce spre publica cunoscintia cu acelu adaosu, c  ca catorii popriri ei acesteia se voru pedepsi amesurata faptei loru.

Brasiovu in 7. Augustu 1861

Dela magistratulu cetatei si alu districtului